



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 November 2023
Russian
Original: English

Семьдесят восьмая сессия

Шестой комитет

Пункт 77 повестки дня

**Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли о работе ее пятьдесят
шестой сессии**

Австрия, Албания, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды (Королевство), Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Словакия, Словения, Таиланд, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония: проект резолюции

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят шестой сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [2205 \(XXI\)](#) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивная модернизация и согласование права международной торговли, сокращая или устраняя правовые препятствия в осуществлении международной торговли, особенно те из них, которые затрагивают интересы развивающихся стран, в значительной степени содействовали бы всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости, общих интересов и уважения верховенства права, а также ликвидации дискриминации в международной торговле и благодаря этому — миру, стабильности и благосостоянию всех народов,



рассмотрев доклад Комиссии¹,

напоминая, что координация деятельности органов, занимающихся вопросами права международной торговли, являющаяся одним из основных элементов мандата Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, имеет большое значение для предотвращения дублирования усилий и обеспечения эффективности, последовательности и слаженности работы по унификации и согласованию права международной торговли,

подтверждая мандат Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли на координацию правовой деятельности в этой области, в частности с тем, чтобы избежать дублирования усилий, в том числе среди организаций, занимающихся разработкой правил международной торговли, и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в модернизации и согласовании права международной торговли, и на продолжение через ее секретариат тесного сотрудничества с другими международными органами и организациями, в том числе региональными организациями, действующими в области права международной торговли,

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;*

2. *выражает признательность Комиссии за доработку и принятие:*

а) *в контексте реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами — Типовых положений о медиации по международным инвестиционным спорам², Руководящих принципов для проведения медиации по международным инвестиционным спорам³, Кодекса поведения арбитров при урегулировании международных инвестиционных споров⁴ и Кодекса поведения судей при урегулировании международных инвестиционных споров⁵;*

б) *в контексте микро-, малых и средних предприятий — рекомендаций по доступу к кредиту для микро-, малых и средних предприятий⁶;*

с) *в контексте урегулирования споров — пояснительного текста об отклонении на раннем этапе и предварительном определении⁷;*

3. *выражает признательность Комиссии за проведение Коллоквиума Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по изменению климата и праву международной торговли для рассмотрения областей, в которых право международной торговли может эффективно способствовать достижению целей борьбы с изменением климата, установленных международным сообществом, масштабов и ценности согласования законодательства в этих областях и необходимости международных рекомендаций для законодателей, политиков, судов и органов по урегулированию споров⁸;*

4. *просит Генерального секретаря и далее обеспечивать через секретариат Комиссии функционирование хранилища публикуемой информации в соответствии со статьей 8 Правил о прозрачности в контексте арбитражных*

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/78/17).*

² Там же, гл. IV, разд. B.2, и приложение I.

³ Там же, гл. IV, разд. C.2, и приложение II.

⁴ Там же, гл. IV, разд. D.3, и приложение III.

⁵ Там же, гл. IV, разд. D.3, и приложение IV.

⁶ Там же, гл. V, разд. D, и приложение V.

⁷ Там же, гл. VI и приложение VII.

⁸ Там же, гл. XII, разд. B.3 а).

разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров⁹ в порядке продолжения осуществления этого проекта до конца 2024 года полностью за счет добровольных взносов, отмечает с удовлетворением взносы Германии, Европейского союза и Фонда Организации стран — экспортеров нефти для международного развития в этой связи и просит также Генерального секретаря регулярно информировать Генеральную Ассамблею о событиях, связанных с финансированием и состоянием бюджета хранилища информации о прозрачности¹⁰;

5. *с интересом отмечает* прогресс, достигнутый Комиссией в ее работе по таким вопросам, как урегулирование споров, реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами, электронная торговля, законодательство о несостоятельности и оборотные документы смешанной перевозки¹¹, и рекомендует Комиссии продолжать эффективно работать для достижения конкретных результатов в этих областях;

6. *с интересом принимает к сведению* решение Комиссии поручить одной из своих рабочих групп разработку типового закона о складских расписках¹²;

7. *приветствует* решение Комиссии уполномочить публикацию правового инструментария по коронавирусному заболеванию (COVID-19) и документам в области права международной торговли, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций¹³, призывает государства и другие заинтересованные стороны ознакомиться с этим инструментарием и рекомендует секретариату использовать его в своей деятельности по повышению осведомленности и информационно-просветительских мероприятиях;

8. *приветствует* решение Комиссии продолжить свою исследовательскую работу по анализу изменений, касающихся урегулирования споров в сфере цифровой экономики¹⁴, и в отношении аспектов права международной торговли, касающихся добровольных углеродных квот¹⁵;

9. *поддерживает* усилия и инициативы Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, включая правовые вопросы, связанные с цифровой экономикой, что было подтверждено Комиссией на ее пятьдесят третьей сессии¹⁶, а также на содействие обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях в этой области, и в этой связи призывает соответствующие международные и региональные организации координировать свою деятельность с деятельностью Комиссии, с тем чтобы избежать дублирования усилий и

⁹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, приложение I.

¹⁰ Там же, *семьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/78/17)*, гл. XIV, разд. D.4, и гл. XVI, разд. B.

¹¹ Там же, гл. VII–XI.

¹² Там же, гл. XII, разд. B.1.

¹³ Там же, гл. XII, разд. B.2.

¹⁴ Там же, гл. XII, разд. B.5.

¹⁵ Там же, гл. XII, разд. B.3 b).

¹⁶ Там же, *семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть вторая, гл. X, разд. C.4.

содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в модернизации и согласовании права международной торговли;

10. *вновь подтверждает* важность, в частности для развивающихся стран, работы Комиссии, касающейся технического сотрудничества и помощи в области реформирования и развития права международной торговли, и в этой связи:

а) приветствует инициативы Комиссии по расширению через ее секретариат ее программы в области технического сотрудничества и помощи, и рекомендует в этой связи Генеральному секретарю налаживать партнерские отношения с государственными и негосударственными субъектами в целях распространения информации о работе Комиссии и содействия эффективному осуществлению правовых стандартов, являющихся результатом ее работы, и с признательностью отмечает организацию мероприятий в рамках «Дня Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли» секретариатом в партнерстве с правительствами и региональными университетами в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, а также серии мероприятий в рамках «Дня Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли», впервые проведенных в Африке в 2022 году в целях повышения осведомленности и содействия изучению и обсуждению текстов Комиссии¹⁷;

б) выражает признательность Комиссии за проведение мероприятий в области технического сотрудничества и помощи и за оказание помощи в разработке законодательства в области права международной торговли и обращает внимание Генерального секретаря на ограниченность ресурсов, выделяемых на осуществление деятельности в этой области;

с) выражает признательность правительствам, вклад которых позволил осуществлять мероприятия в области технического сотрудничества и помощи, и призывает правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в целевой фонд Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для проведения симпозиумов и, при необходимости, на финансирование специальных проектов и иными способами оказывать секретариату Комиссии содействие в осуществлении деятельности в области технического сотрудничества и помощи, в частности в развивающихся странах;

д) вновь призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и другие органы, ответственные за оказание помощи в целях развития, такие как Всемирный банк и региональные банки развития, а также правительства в рамках их программ оказания помощи на двусторонней основе поддерживать программу Комиссии в области технического сотрудничества и помощи и сотрудничать с Комиссией и координировать свою деятельность с деятельностью Комиссии с учетом актуальности и важности ее работы и программ содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и для осуществления международной деятельности в области развития, в том числе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁸;

е) ссылается на свои резолюции, в которых особо отмечалась необходимость укрепления поддержки, оказываемой государствам-членам, по их

¹⁷ Там же, *семьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/78/17)*, гл. XIV, разд. В.2.

¹⁸ Резолюция 70/1.

просьбе, в сфере осуществления на национальном уровне их соответствующих международных обязательств путем расширения технической помощи и деятельности по наращиванию потенциала, и приветствует усилия Генерального секретаря по укреплению координации и взаимодействия между структурами Организации Объединенных Наций, а также с донорами и получателями;

11. *напоминает* о важности применения правил процедуры и методов работы Комиссии, включая прозрачность и всеобъемлющий характер обсуждений, с учетом резюме выводов, воспроизведенных в приложении III к докладу о работе ее сорок третьей сессии¹⁹, просит Секретариат издать до начала заседаний Комиссии и ее рабочих групп напоминание об этих правилах процедуры и методах работы в целях обеспечения высокого качества работы Комиссии и содействия оценке ее документов, ссылается в этой связи на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и ссылается также на достигнутую Комиссией договоренность относительно условий, которые должны соблюдаться в отношении неофициальных совещаний рабочих групп между официальными сессиями²⁰;

12. *приветствует* деятельность Регионального центра Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для Азии и Тихого океана в Республике Корея по оказанию услуг в области наращивания потенциала и технической помощи государствам в регионе Азии и Тихого океана, в том числе международным и региональным организациям, выражает признательность Республике Корея и Китаю, взносы которых позволили обеспечить продолжение функционирования Регионального центра, отмечает, что дальнейшее присутствие в регионе полностью зависит от внебюджетных ресурсов, включая добровольные взносы государств, но не ограничиваясь ими, и просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею о ходе работы по созданию региональных центров, в частности об их финансировании и состоянии их бюджетов;

13. *призывает* правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в целевой фонд, созданный для оказания помощи в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем, с тем чтобы можно было возобновить предоставление такой помощи и расширить участие экспертов из развивающихся стран в сессиях Комиссии и ее рабочих групп, что необходимо для накопления знаний и развития потенциала на местах в этих странах в целях создания нормативной базы и благоприятных условий для предпринимательской деятельности, торговли и инвестиций;

14. *постановляет* для обеспечения полного участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп продолжить в рамках компетентного главного комитета в ходе семьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрение вопроса о предоставлении помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем, и отмечает взносы Германии, Франции, Европейского союза и Швейцарского агентства по развитию и сотрудничеству в целевой фонд, которые будут способствовать облегчению участия представителей развивающихся государств в обсуждениях Рабочей группы III²¹;

¹⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17).

²⁰ Там же, семьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/78/17), гл. XII, разд. С.

²¹ Там же, гл. VIII.

15. *поддерживает* выраженную Комиссией убежденность в том, что внедрение и эффективное применение современных стандартов частного права в области международной торговли имеет чрезвычайно важное значение для содействия благому управлению, поступательному экономическому развитию и ликвидации нищеты и голода и что укрепление принципа верховенства права в коммерческой сфере должно стать неотъемлемой частью более широкой программы действий Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях, которой занимается, в частности, Координационно-консультативная группа по вопросам верховенства права при поддержке Группы по вопросам верховенства права в Канцелярии Генерального секретаря;

16. *отмечает* роль Комиссии в содействии обеспечению верховенства права, соответствующие обсуждения в Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии и комментарии, которые были препровождены Комиссией во исполнение пункта 20 резолюции 77/110 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 2022 года и в которых подчеркивается актуальность ее текущей работы для поощрения верховенства права и достижения целей в области устойчивого развития²²;

17. *с удовлетворением отмечает*, что в пункте 8 декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, принятой консенсусом в качестве резолюции 67/1 от 24 сентября 2012 года, государства-члены признали важность справедливой, стабильной и предсказуемой юридической основы для обеспечения всеохватного, устойчивого и равноправного развития, экономического роста и занятости, мобилизации инвестиций и содействия развитию предпринимательства и в этой связи высоко оценили деятельность Комиссии в деле модернизации и согласования права международной торговли, и что в пункте 7 декларации государства-члены выразили убежденность в том, что верховенство права и развитие тесно взаимосвязаны и являются взаимоусиливающими;

18. *с удовлетворением отмечает также*, что в пункте 89 Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, принятой консенсусом Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 69/313 от 27 июля 2015 года, государства поддержали усилия и инициативы Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, и на поощрение верховенства права на национальном и международном уровнях в этой области;

19. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи по связанным с документацией вопросам²³, в которых, в частности, подчеркивается, что любое предложение сократить, когда это уместно, объем документов не должно отрицательно сказываться ни на качестве представления, ни на содержании документов, учитывать особые характеристики мандата и функции Комиссии в области прогрессивного развития и кодификации права международной торговли при обеспечении соблюдения ограничений на объем документов Комиссии²⁴;

²² Там же, гл. XVII, разд. В.

²³ Резолюции 52/214, разд. В, 57/283 В, разд. III, и 58/250, разд. III.

²⁴ См. резолюции 59/39, п. 9, и 65/21, п. 18; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пп. 124–128.

20. *просит* Генерального секретаря продолжать публиковать стандарты Комиссии и обеспечивать составление кратких отчетов о заседаниях Комиссии, связанных с разработкой нормативных текстов, включая заседания комитетов полного состава, учреждаемых Комиссией на время проведения ее ежегодных сессий;

21. *ссылается* на пункт 48 своей резолюции 66/246 от 24 декабря 2011 года относительно практики поочередного проведения сессий в Вене и Нью-Йорке;

22. *подчеркивает* важность поощрения использования текстов, являющихся результатом работы Комиссии, для глобальной унификации и согласования права международной торговли и с этой целью настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации конвенций или присоединении к ним, принятии типовых законов и содействии применению других соответствующих текстов;

23. *с признательностью отмечает* работу Секретариата по системе сбора и распространения информации о прецедентном праве по текстам Комиссии (система ППТЮ) на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, отмечает, что эта система требует большого объема ресурсов, признает необходимость в получении дополнительных ресурсов для ее поддержания и расширения, с интересом отмечает прогресс в деле обновления системы ППТЮ и ее направленность на развитие более активной и продуктивной сети участников системы ППТЮ и на охват более широкого круга текстов Комиссии, в этой связи приветствует возобновленные усилия Комиссии и ее секретариата, направленные на установление партнерских отношений с заинтересованными учреждениями, и призывает правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц оказывать секретариату Комиссии помощь в распространении информации о существовании и пользе системы ППТЮ в профессиональных и научных кругах и среди сотрудников судебных систем и в обеспечении необходимого финансирования для координации и расширения этой системы и создания в рамках секретариата Комиссии компонента по распространению информации о способах и возможностях единообразного толкования текстов Комиссии;

24. *приветствует* продолжающуюся работу Секретариата над сборниками прецедентного права по текстам Комиссии, включая их широкое распространение, а также постоянное увеличение числа аннотаций, доступных в системе ППТЮ, с учетом роли сборников и системы ППТЮ, являющихся важными инструментами содействия единообразному толкованию права международной торговли, в частности путем формирования местного потенциала судей, арбитров и других юристов-практиков в области толкования этих стандартов в свете их международного характера и необходимости содействовать единообразию в их применении и соблюдению добросовестности в международной торговле, и отмечает, что Комиссия удовлетворена работой веб-сайта Нью-Йоркской конвенции²⁵ и успешной координацией между этим веб-сайтом и системой ППТЮ;

25. *ссылается* на свои резолюции, подтверждающие важность высококачественных, удобных для пользователей и эффективных с точки зрения затрат веб-сайтов Организации Объединенных Наций и необходимость их разработки,

²⁵ <https://newyorkconvention1958.org/>.

обновления и информационного наполнения на многоязычной основе²⁶, высоко оценивает тот факт, что веб-сайт Комиссии был переведен на удобную для использования на мобильных устройствах платформу и по-прежнему публикуется одновременно на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, и приветствует неустанные усилия Комиссии по обновлению и совершенствованию ее веб-сайта и повышению осведомленности о ее работе на основе использования возможностей социальных сетей, в соответствии с применимыми директивами²⁷.

²⁶ Резолюции [52/214](#), разд. С, п. 3; [55/222](#), разд. III, п. 12; [56/64](#) В, разд. X; [57/130](#) В, разд. X; [58/101](#) В, разд. V, пп. 61–76; [59/126](#) В, разд. V, пп. 76–95; [60/109](#) В, разд. IV, пп. 66–80; и [61/121](#) В, разд. IV, пп. 65–77.

²⁷ См. резолюцию [63/120](#), п. 20.